

How to Respond to God as we are Called To Work

回應 神對工作的呼召

December 28, 2018
Chinese Missions Convention
Houston, TX

孔雷漢卿
Elaine Kung

AT&T Director (retired), Called To Work Founder/President

Called To Work 職場使命 workshops

12/28/18 Friday

- **Room 381A for D410 in Mandarin**
10:45am-12:00pm “回應 神對工作的呼召”
- **Room 370BC for W420 in English**
1:45pm-3pm “Case Studies in Marketplace Ministry”
- **Room 370BC for D510 in Mandarin**
3:30pm-4:45pm “職場宣教的實際案例”

Speaker: Elaine Kung 孔雷漢卿

Expectations 期望

- What are your challenges in life @ work?
你工作面臨的挑戰是什麼?
- What questions do you want to get answered?
你有什麼問題想得到回答?



感謝 神星期一又到了!

Called To Work Office Politics & Biblical Values

如何更享受工作 – 職場使命

辦公室政治與聖經價值觀

如何更享受工作

回應 神對工作的呼召

- 這份工作極之呆板
- 工作環境惡劣
- 金錢及工作的滿足感上都得不到足夠回報
- 老闆要求太多，同事不合作，沒有升級的機會，工作即繁瑣又枯燥，連家人也不欣賞我們的辛勞，所付出與得到的不能成正比，工作意義實在不大，做一些不適合甚至是自己厭惡的工作，做工只是為了餬口
- 我們應如何看所做的工作呢？
- 聖經對這個佔據了人生大部分清醒時間的層面有何教訓？

The LORD God took the man and put him in the Garden of Eden to work it and take care of it. Genesis 2:15

耶和華神將那人安置在伊甸園、使他修理看守。創世記2:15

God is my CEO 神是大老板

My 3 goals at work 我工作的三個目標

360° Leadership 360度領導力

事業 “voca”tion 工作 job: **MINISTRY!** 事工

“vocal: call”, not “occupy/occupation”

3 minutes powerful video clip “Work as Worship” by RightNow Media:

<https://www.bing.com/videos/search?q=work+as+workship+video&view=detail&mid=0A76C2DF5A19ADADBCEF0A76C2DF5A19ADADBCEF&FORM=VIRE>

事業（vocation）工作（job）

- ✓ 投身於自己有才幹和覺得應該做的工作，好好的計劃和安排，不能忽視我們對家人應有的責任
- 不少人前半生用於工作，後半生甚至退休時才全力發揮自己的才幹
- 可在工作以外發揮自己的才幹，即放工後做自己想做的事
- ✓ 從現有的工作中找樂趣，嘗試喜歡自己的工作
- ✓ 嘗試學習改善彼此的關係
- ✓ 最要緊的是禱告，求神幫助做這重大的決定，也應依據尋求祂旨意的步驟
- ✓ **MINISTRY!**事工

Prayer: God works 禱告: 神工作

- Lord, thank you for giving us hope, especially about our leadership role and about our jobs.
- Thank you for inviting us to become a new generation of leaders / workers like ...
- Authors 作者: Moses, Luke
- Builders 建設者: Noah, Nehemiah
- Community Developers 社區開發人員: Joshua, Ezra
- Home Makers 家庭照顧: Martha, Mary
- Judges 士師, 法官: Deborah, Gideon
- Managers 經理: Adam, Eve
- Musicians 音樂家: David, Mary
- Pastors 牧師: Paul, Timothy
- Retailers 零售商: Lydia, Demetrius
- **Teach us how to take our jobs more seriously and ask WWJD as we are Called To Work, build your kingdom on earth as it is in heaven**
- In Jesus name, amen!

32 years 8 months in AT&T: 16 jobs, 19 bosses

Elaine Kung

Director

孔雷漢卿

退而不休

ReFirement
12/7/2017

小型企業分析
Small Business Analytics

軟件定義網絡部門的產品營銷主管
Network on Demand & Integrated Experience

光纖網路
Fiber to the Business

TX

商業、產品、市場
Business Product Marketing & Delivery
Mobility, Wireline, Networking
Content Distribution, Security, Consulting
Managed Hosting (AVP job offer budget freeze)

1995: AT&T China Director

1985: R&D Engineer

Bell Labs, AT&T China
Semiconductor Devices

4/8/1985

執行教育
Executive Education:
Columbia, U Penn, Cornell

康奈爾
普林斯頓
Electrical Engineering Materials Science
電子工程, 材料科學

Hong Kong to U.S.
Living on the Edge (child) – Miraculous
Living American Dream (adult) – Rethink Possible

MD, NY

Born in Hong Kong

香港到美國
Humble Beginning



Mom & Dad 30th Anniversary Dinner

Saturday, July 2, 2016

HAPPY FOURTH OF JULY
★ 2016 ★

- STARTER -

Roasted Garlic Mushroom Bruschetta

- SALAD -

Mint Watermelon Salad with Arugula,
Goat Cheese & Candied Walnuts

- MAINS -

Pan-Seared Scallops & Grilled
Parmesan Asparagus

Chimichurri Grilled Sirloin Tip Steak & Shrimp

Almond-Crusted Salmon
with Caramelized Onions & Basil

- SIDE -

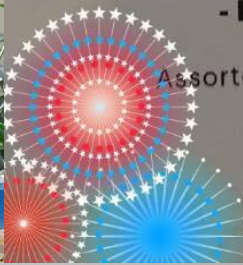
Lemon-Dill Roasted Fennel & Cauliflower

- DESSERT -

Assorted Fruit Platter

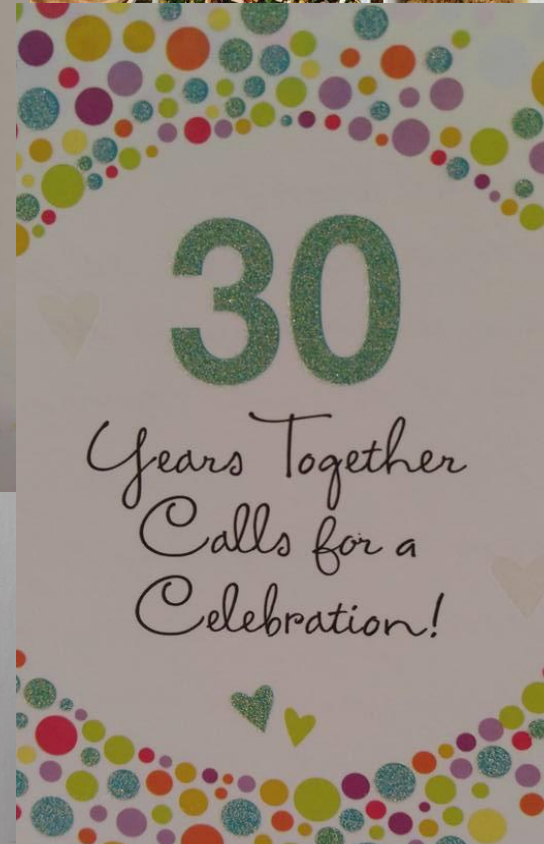


孔子
样: 75th generation



結婚記念日

一年紙婚式	十年錫婚式	三十五年珊瑚婚式
二年葉婚式	十三年絹婚式	四十年綠玉婚式
三年菜婚式	十五年銅婚式	四十五年紅玉婚式
四年草婚式	二十年陶器婚式	五十年金婚式
五年木婚式	二十五年銀婚式	六十年金剛石婚式
七年花婚式	三十年真珠婚式	



30

Years Together
Calls for a
Celebration!

Sample Retirement Cards from Coworkers

来自同事的退休卡片

Your work ethic, dedication to the business, and knowledge are all without question.

But to be able to **marry that so beautifully with your giving heart, your committed faith, and love of others is a legacy** that will impact us all for years to come.

工作恪尽职守，学识渊博
奉献之心，坚定信心，
爱护他人会一直影响着我們

如何更享受工作

CALLED TO WORK

8 TO 6, 6 TO 8

- 工作乃是祝福
- 工作在生活中要取得平衡
- 工作之外要有休息
- 工作裏的人際關係
- 工作中傳福音的可能性

- 我們有時會把自己的信仰與生活分割了，沒有把信仰投入工作裏
- ✓ 神不單關心我們在教會的侍奉，也重視我們工作上的表現
- ✓ 神留意我們工作的每一刻
- ✓ 我們也不可以忘記工作帶來最大的賞賜，是我們可在其中得益處
- ✓ 箴言14:23 「一切勞苦都有益處」
- ✓ 勞苦指辛勞工作

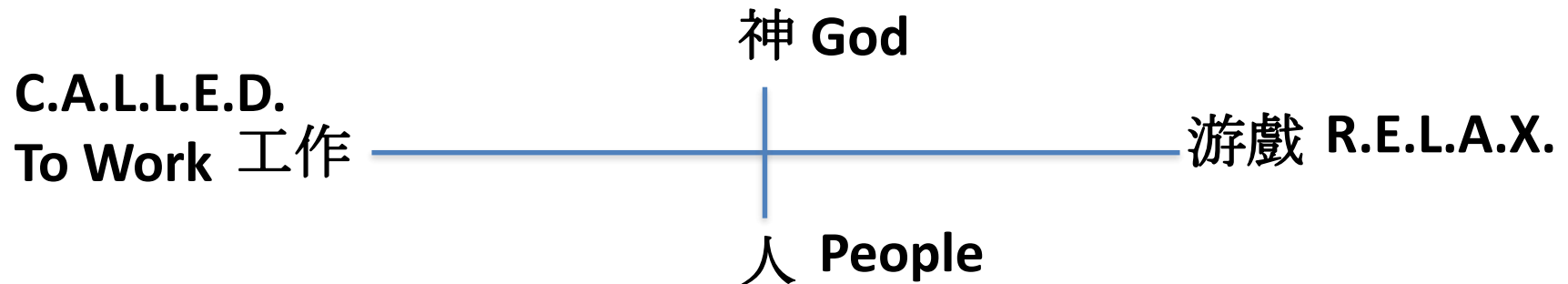
工作乃是祝福

- ✓ 工作對我們各方面的影響很大，工作開心的人身心都得益處
- ✓ 工作本是神給人的祝福，因祂在人犯罪前已給人工作，且所要做的工作（創二15）乃回應一章28節上帝所交付的，那裏本是個祝福
- ✓ 工作本身不是刑罰，而是祝福，但若處理的不好，它會變得更痛苦
- ✓ 人類的壽命增加了

Invest in your Whole Self 投資你的整個自我

Living Sacrifice 活祭

- ✓ Healthy Habits 健康習慣
- ✓ Time/Self/Life Management 生命/生活管理
- ✓ S.E.L.F. C.A.R.E. 自我護理
- ✓ Give Back 回饋社會



工作之外要有休息

- 我見人、莫強如在他經營的事上喜樂。因為這是他的分。
- 傳道書3:22
- 六日要勞碌作你一切的工。但第七日是向耶和華你神當守的安息日。這一日你...無論何工都不可作。
- 出埃及記 **20:9-10**
- 我知道世人、莫強如終身喜樂行善。並且人人喫喝、在他一切勞碌中享福。這也是神的恩賜。
- 傳道書3:12-13

如何更享受工作

CALLED TO WORK

8 TO 6, 6 TO 8

- 工作乃是祝福
- 工作在生活中要取得平衡
- 工作之外要有休息
- 工作裏的人際關係
- 工作中傳福音的可能性

D.R.I.V.E. 标杆人生

To be more kingdom-minded, how God calls us,
equips us to **D.R.I.V.E.** and impact those around us,
at work, home, church, community,
living a more integrated and satisfying life – Whole self.

在不同人生階段中, 兼顧家庭、工作及教會事奉,
成為“全職事奉” 神的滿足人生和一生

Discover 5P for your career/life journey 發現5P 為您的職業/生活之旅
work is more than a paycheck, thank God it's Monday!

Review the strengths, personal brand and personalities to
build better team and leadership influence 審查優勢

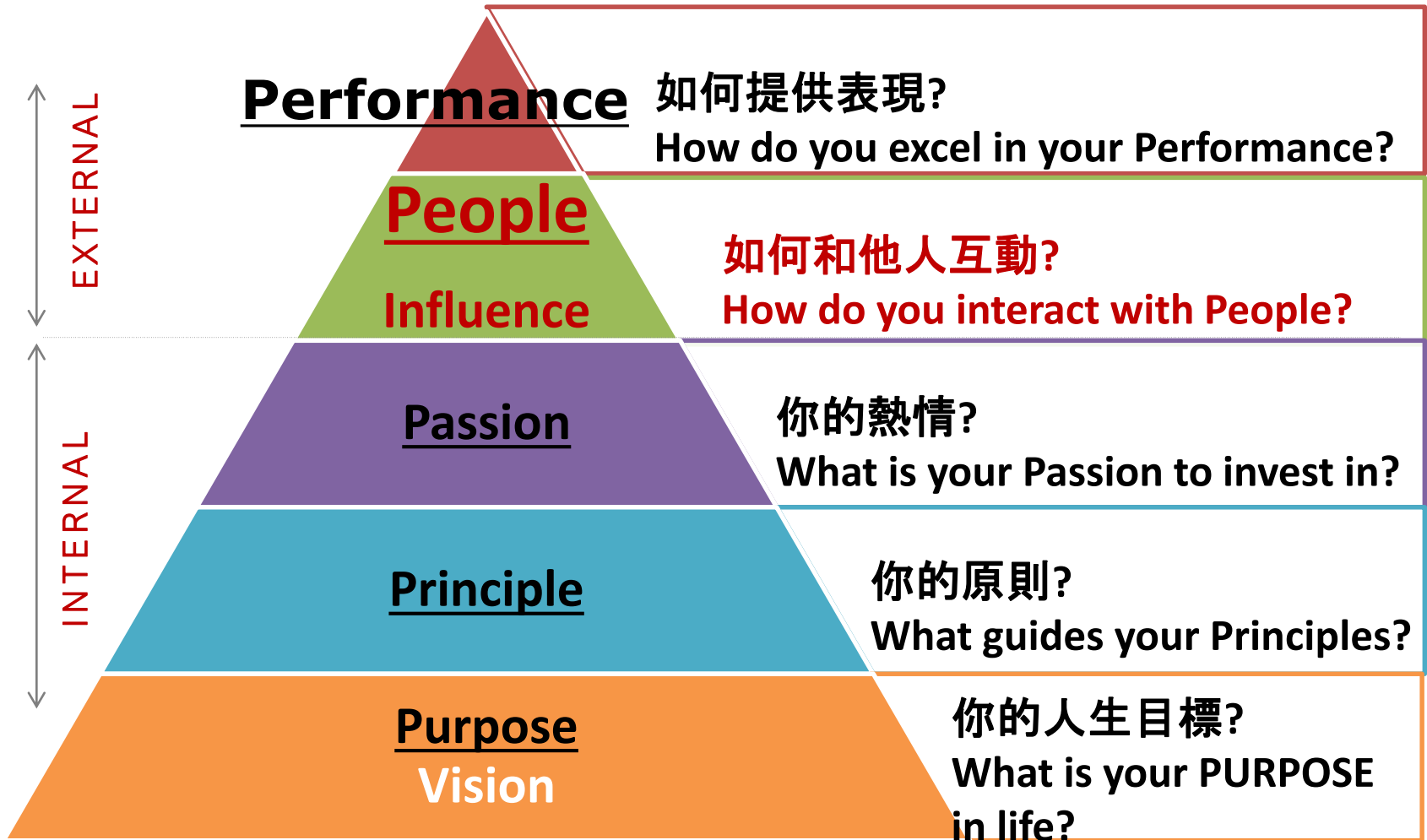
Integrate your 5P across personal, family, work,
community life - how to balance vs. converge 平衡vs.綜合

View others better than yourself, others-centered
leadership style - Servant Leader of Integrity 誠信的僕人領袖

Excellence in offering yourself as living sacrifice and
Experience true S.U.C.C.E.S.S. 奉獻自己作為活祭

Discover & Influence with 5P

發現,實現人生目的, 5P 影響力



Leadership領導力 (12 words)

Ability to **Influence**

Others to be their best

For the greater good

能夠**影響**他人
成為他們的最佳
為大體的好處

Discover & Influence with 5P

發現,實現人生目的, 5P 影響力



工作裏的人際關係

- 自我省察，因為良好的人際關係，始於內心尋求與人和平相處
- 留意自己會否只講求個人成就，忽視團隊精神
- 學習控制(Regulate)調節自己的情緒，將感受化作建設性的溝通和行動，思考如何迎向新挑戰及與同事建立美好關係
- 接受大家性格相異、生活習慣不同之處，認識同事的處事作風，設身處地去瞭解別人的思想和感受
- 要以善對惡，實踐保羅的教訓，建立E.Q.

Review strengths & identity in Christ

Know your S.W.O.T. – 360° Feedback 審查優勢

Strengths 優勢

- Strategic and proactive thought leadership
策略與前瞻性
- Execution with excellence 優秀執行力
- Passionate dedication with integrity
正直熱情地投入
- Natural networking and coaching
人際關係網及訓練

Opportunities 機遇

- Leadership style 領導方式
- Communication & listening skills 溝通傾聽
- Inspiring team building vs. micro-managing
激勵團隊建設 vs 細微管理
- Technical and sales experience
技術與銷售經驗

Weaknesses 弱勢

- Demanding 要求高
 - Perfectionist 完美主義者
 - Multi-tasking on multiple priorities
多優先級中的多重任務
 - Needs more selective prioritization
有選擇性的優先次序
- Overdoing vs. Balance**

Threats 挑戰 (矯枉過正 vs. 平衡)

- Too quick to bring complex situation to resolution
過快解決複雜情況
- More self-awareness of audience
更多的自我意識
- Intense & driven 強烈, 主動
- Needs more 360° leadership 全方位領導力

Personal Brand 個人品牌

AT&T VP created and shared this acrostic in 2015:

Enthusiasm for my work

工作热情

Love of people

热爱他人

Always working to find new ways

不断创新

Intelligence drives my decision making

明智决断

No is not in my vocabulary

从不说不

Endless commitment to mentoring

不断指导

In my DNA, how God created me and gifted me: What, How

- Passionate, Purpose Driven, Visionary Leadership 熱情、目標驅動、愿景式領導
- Execution with Excellence for Complex Programs 複雜問題的出色執行力
- Analytics, Automation, Process, Marketing, Customer Service 分析、自動、過程、市場、服務顧客
- Deep Business & Technology Experiences, US & Global 商業技術、深入經歷、全美全球
- **Strengths Finder: ABCDR 成就、信仰、連通、培養、責任**
[Achiever, Belief, Connectedness, Developer, Responsibility]

工作中傳福音的可能性

- 你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。馬太福音 5:16
- 你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。箴言 3:5-6

AT&T VP's Surprise 來自VP的驚喜 @ Elaine's Retirement Party

Electric personality 強烈個性
Live **a**uthentically 真實生活
Always **p**ersevere 永遠堅持
Irreplaceable 不可替代
Never to be forgotten 不被遺忘
Eternally **o**ptimistic 永恆樂觀

Kinetic force of nature 天然雲動力
Uniquely **s**piritual 獨特屬靈
Natural leader 天生領導
Grew through adversity 逆境生長



AT&T Headquarter in Dallas, TX
Nov. 27, 2017

D.R.I.V.E. 标杆人生

To be more kingdom-minded, how God calls us,
equips us to **D.R.I.V.E.** and impact those around us,
at work, home, church, community,
living a more integrated and satisfying life – Whole self.

在不同人生階段中, 兼顧家庭、工作及教會事奉,
成為“全職事奉” 神的滿足人生和一生

Discover 5P for your career/life journey 發現5P 為您的職業/生活之旅
work is more than a paycheck, thank God it's Monday!

Revue the strengths, personal brand and personalities to
build better team and leadership influence 審查優勢

Integrate your 5P across personal, family, work,
community life - how to balance vs. converge 平衡vs.綜合

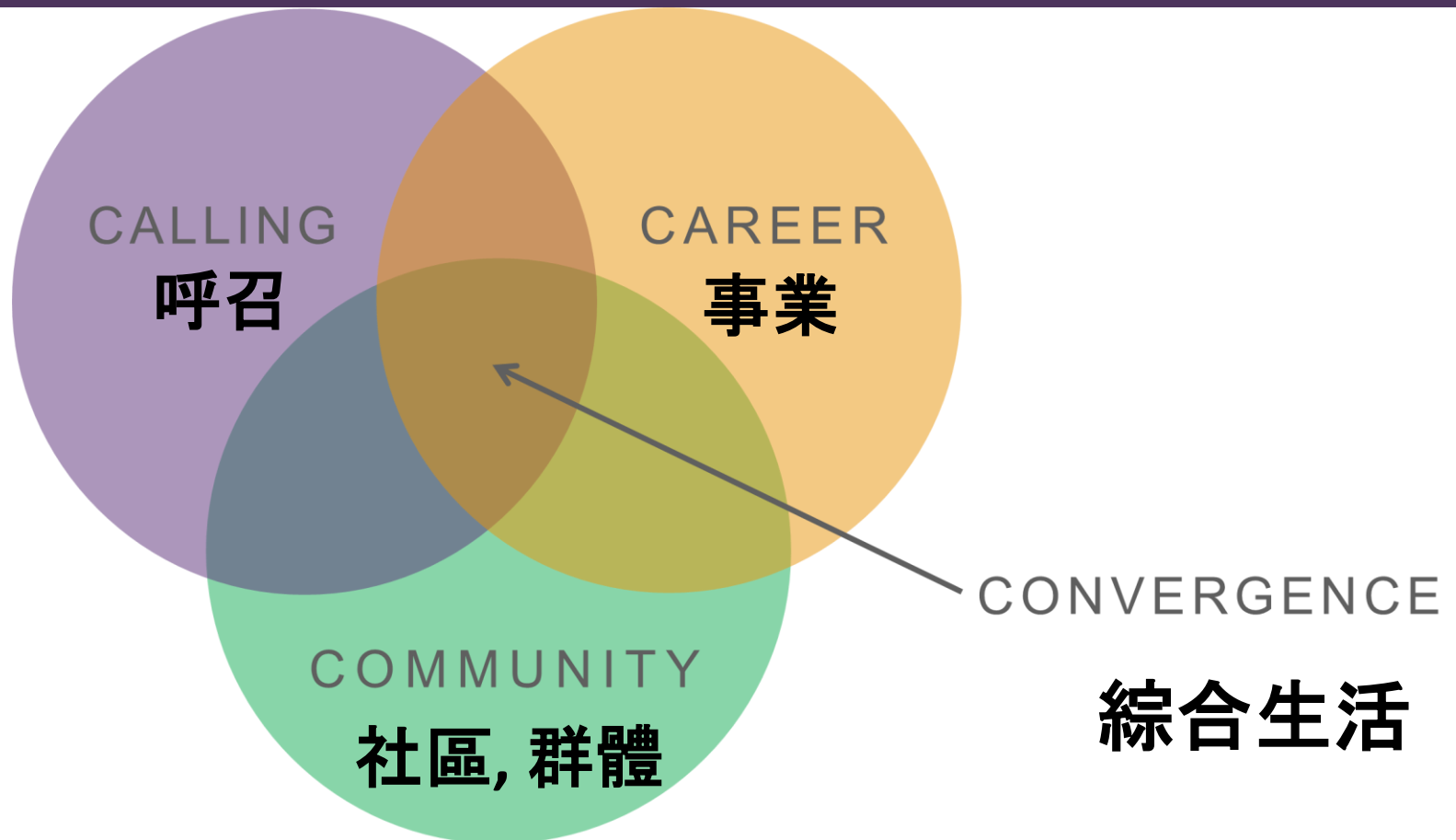
View others better than yourself, others-centered
leadership style - Servant Leader of Integrity 誠信的僕人領袖

Excellence in offering yourself as living sacrifice and
Experience true S.U.C.C.E.S.S. 奉獻自己作為活祭

Balance vs. Convergence 平衡 vs. 綜合生活



Convergence is Integration 綜合生活



Convergence is Integration

Whole Person Discipleship



We are Christians, happen to be...

我們先是基督徒, 後是...

- ~40 years: Saved by grace, forgiven sinners, from Hong Kong
Trouble Maker to Peace Maker, Homeless/Refugee to Miracles
惹是生非 ... 和平之子, 難民 ... 神蹟
- Education: Dominic - Ph.D. Chemical Engineering @ Cornell 丈夫孔文瑜
Elaine - M.S. EE Princeton, B.S. EE/MS&E Cornell, Ex. Ed. Columbia, U Penn
- 33 years career: R&D, Product/Business Management (retired) 退休
- 33 years serving: Board Director/Advisor for Education/Non-Profit/STEM (e.g. CEO Global, CIE, DTS Seminary, NHoC), Deacon, Elder, Interviewer (Cornell, Princeton), Mentor, Speaker, Stephen Minister, Teacher (children, youth, universities)
Passion: Career, Leadership, Marriage, Parenting, Workplace Ministries
激情: 事業, 領導, 婚姻, 養育, 職場
- 32 years: Happily married love birds 結婚
- 29 years: Proud parents of 2 adult children (Grace, Chris/Charlene working in San Francisco, San Diego) 育有兩個成年子女
- 25 years: Lived with Elaine's mom who graciously helped our family
- 22 years: Founder/President of Called To Work 創始人, 主席, 講員
- Residence in East Coast (DE, MD, NJ), Central (IA, TX), now West (CA)

Sample Retirement Cards from Coworkers

来自同事的退休卡片

You truly take Jesus to work with you and allow His light to shine through you.

真正将神带到工作中，神的光通过你而闪耀

Sample Retirement Cards from Coworkers

来自同事的退休卡片

You have been such an incredible inspiration to me. You've shown **what it looks like to bring the joy of the Lord with you everywhere you go, including work.**

I've always found it difficult to find meaning in my work that I feel ties to my faith, but you have been a demonstration of what that looks like.

你所到之处都充满了神的喜乐。

你很好地示范了工作的意义应该是怎样的。

H.E.A.R.T.S.

- 無論做甚麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的
- 歌羅西書 3:23
- Whatever you do, work at it with all your **H.E.A.R.T.S.**, as working for the Lord, not for human masters.
- Colossians 3:23

God is my CEO – Work is a Blessing

神是大老板 - 工作是祝福

“Whatever you do, work at it with all your **H.E.A.R.T.S.**, as working for the Lord, not for human masters.”
Colossians 3:23

- **H**umility 謙卑 vs. “secret agent” 臥底特工
- **E**Q 情商 build up, enthusiastic & positive 熱情
- **A**vailable to help others succeed 協助他人取得成功
- **R**eflect & leverage your talents/strengths 利用你的才華
- **T**eachable & do your best to glorify God @ work 受教
- **S**hare & pray for the work and people 為工作和人祈禱

EQ: Emotional Quotient 情商 (12 words)

Don't let others' words and actions

Change your value

Control your response

不要讓別人的言語和行動

改變你的價值

控制你的回應

Romans 羅馬書 12:9-21 Love in Action: EQ

愛人不可虛假。惡，要厭惡；善，要親近。愛弟兄，要彼此親熱；恭敬人，要彼此推讓。殷勤，不可懶惰；要心裏火熱，常常服事主。

在指望中要喜樂；在患難中要忍耐；禱告要恆切。聖徒缺乏，要幫補；客，要一味地款待。

逼迫你們的，要給他們祝福；只要祝福，不可咒詛。

與喜樂的人要同樂；與哀哭的人要同哭。要彼此同心；不要志氣高大，倒要俯就卑微的人。不要自以為聰明。不要以惡報惡；眾人以為美的事要留心去做。若是能行，總要盡力與眾人和睦。

親愛的弟兄，不要自己伸冤，寧可讓步，聽憑主怒；因為經上記着：「主說：『伸冤在我，我必報應。』」所以，「你的仇敵若餓了，就給他吃，若渴了，就給他喝；因為你這樣行就是把炭火堆在他的頭上。」你不可為惡所勝，反要以善勝惡。

Romans 12:9-21

Love in Action: EQ

⁹ **Love must be sincere.** Hate what is evil; cling to what is good. ¹⁰ Be devoted to one another in love. **Honor one another above yourselves.**

¹¹ **Never be lacking in zeal, but keep your spiritual fervor, serving the Lord.** ¹² **Be joyful in hope, patient in affliction, faithful in prayer.** ¹³ Share with the Lord's people who are in need. **Practice hospitality.**

¹⁴ **Bless those who persecute you;** bless and do not curse. ¹⁵ **Rejoice** with those who rejoice; **mourn** with those who mourn. ¹⁶ Live in **harmony** with one another. **Do not be proud,** but be willing to associate with people of low position. **Do not be conceited.**

¹⁷ **Do not repay anyone evil for evil.** Be careful to **do what is right** in the eyes of everyone.

¹⁸ If it is possible, as far as it depends on you, **live at p.e.a.c.e. with everyone.**

¹⁹ **Do not take revenge,** my dear friends, but leave room for God's wrath, for it is written: "It is mine to avenge; I will repay," says the Lord. ²⁰ On the contrary:

"If **your enemy is hungry, feed him;** if he is **thirsty, give him something to drink.** In doing this, you will heap burning coals on his head."

²¹ Do not be overcome by evil, but **overcome evil with good.**

P.E.A.C.E.

Positive: peer pressure, influence, politics
積極: 同事壓力, 影響, 辦公室政治

Effective communication
有效溝通

Appealing interpersonal and leadership skills
人際交往技巧, 領導能力

Conflict management strategy
解決衝突

Emotional Quotient **EQ**
提高情商

Effective Communication 有效溝通

Proverbs 25:11 A word fitly spoken is like apples of gold in settings of silver.

多說金話 箴言25: 11 一句話表達得合宜，就像金蘋果放在銀盤中。

Proverbs 17:28 Even a fool is counted wise when he holds his peace;
When he shuts his lips, he is considered perceptive.

少開金口 箴言 17:28 愚拙人緘口也算聰明； 他默不作聲就是智慧。

Appreciation 表揚稱謝

Thank you, I like how you follow through with details.

“Catch them do right”, instead of “Catch them do wrong”.

Acceptance 接納

Love the unlovable, Forgive the unforgivable.

Apology 道歉

I am sorry, I was wrong, please forgive me. 360 feedback.

God's Word – Wisdom

神的话语 – 智慧

- 敬畏耶和華是知識的開端。
箴言1:7
- 因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。
提摩太後書 1:7
- 就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。
腓立比書 3:13-14
- 應當一無罣慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裡保立。
腓立比書 4:6-7

Let go, Let God

Chinese, purpose

基督徒的核心价值和其对我生活和事业的影响

“我是葡萄树，你们是枝子。常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子。” - 约翰福音 15:5

“圣灵所结的果子，就是仁爱，喜乐，和平，忍耐，恩慈，良善，信实，温柔，节制。这样的事，没有律法禁止。”
加拉太书5：22-23

- 尊重，荣誉，顺服权柄
- 信任，赦免，扶持帮助，创造力，委身，勇气
- 努力工作和团队精神
- 该做什么和不该做什么

什么是最重要的领导力和领导技能

“你们是世上的盐。你们是世上的光。”

马太福音 5:13-14

- 榜样的行为 - 核心价值和性格
- 领导能力 - 战略思维（异象），组织能力，和人际交往能力
- 简洁清楚的语言表达能力，演讲技巧，并建立彼此信任的关系
- 导师，教练，扶持，影响，提升
- 技术和商务上的专长

如何在我们日常的生活中经历主，活出主的生命

“要常常喜乐。不住地祷告。凡事谢恩。”

帖撒罗尼迦前书5:16-18a

- 不管环境是高是低，是好是坏，随时转向神
- 与神同行，凡事靠主
- 求神给特别的恩典，忍耐，和智慧来处理难处
- 跟随主，将每一个工作，每一个挑战，都当作神要我们学习的功课

如何在我们日常的生活中经历主，活出主的生命

“人种的是什么，收的也是什么。” 加拉太书 6:7B

- 基督徒的信仰和 神的生命不断的改变模成我的个性，性格：
 - ✓ 诚实，快乐，忍耐，谦卑，甘心乐意助人，并积极委身
 - ✓ 可以应对不公正的待遇，知足常乐
 - ✓ 有合宜的自尊，并积极的思维，思考
- 神的恩赐和旨意引导了我的一生和我的事业
- 在我生命中每一步，神都与我同在，并赐我够用的恩典，智慧，力量，和往前的信心

活出一个荣神益人的见证！

“不要效法这个世界。只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良，纯全可喜悦的旨意。”罗马书12:2

“我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。”

罗马书8:28

How to Handle “Politics” 掌控政治

Matthew 馬太福音 10:16

I am sending you out like sheep among wolves. Therefore be as **shrewd as snakes** and as **innocent as doves**.

我差你們去，如同羊進入狼羣；
所以你們要

靈巧像蛇，
馴良像鴿子。

Avoid G.R.O.A.N.S. 避免呻吟

Low EQ Symptoms

Gossip, greedy

閒言閒語

Revenge

意圖報復

Obsess in self pity, worry

自我憐憫

Against Biblical values e.g. mean spirit, form cliques, take sides

反對聖經價值觀：心胸狹窄，拉幫結派

Negative reaction, get personal/angry

消極反應

Selfish agenda, stress

自私議程

Work on S.H.I.N.E. 致力於發光
Develop High EQ

Let your light S.H.I.N.E. before men,
that they may see your good deeds and
praise your Father in heaven. Matthew 5:16
你們的光也當這樣照在人前，叫他們
看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們
在天上的父。馬太福音 5:16

Servanthood: others centric, win-win, no return, accept
僕人心志

Humility: apology, open, humor, listen, collaborate, mistakes
謙卑謙遜

Integrity: be yourself, truth, speak up, good/bad times
正直誠實

Nurture respect: empathy, relationship, ally, network
培育尊重, 協同合作

Empathy: EQ, by choice, respond, take high road, self control
情感共鳴, 注重情商

- 我們用聖經和見證去討論如何與難以相處的人打交道，如何處理辦公室政治和變得自信，解決茅盾衝突，將敵人轉變為朋友，提高情商并建立積極正面的人際關係
- 去體驗如何回應 神對我們在工作上的呼召，讓耶穌介入工作，如何更享受工作，工作不單為收入
- 在工作中有做鹽和光的生命，讓神的話語 生命化和生活化
- 在不同人生階段中，兼顧家庭、工作及教會事奉，成為“全職事奉”神的滿足人生和一生

Sunday Night Blue Conclusion

星期日夜抑鬱症總結

- Last day at AT&T on Thursday, December 7, 2017 – Miraculous Closure and Conclusion.

不可思议的结束与总结

- It's been an absolute pleasure working with you at AT&T. We have been through some crazy times between org A and org B – through it all you impress me and those around you with your **grace, kindness and positive attitude.**

令我深刻的：你的恩典優雅、善良仁慈、积极态度

D.R.I.V.E. 标杆人生

To be more kingdom-minded, how God calls us,
equips us to **D.R.I.V.E.** and impact those around us,
at work, home, church, community,
living a more integrated and satisfying life – Whole self.

在不同人生階段中, 兼顧家庭、工作及教會事奉,
成為“全職事奉” 神的滿足人生和一生

Discover 5P for your career/life journey 發現5P 為您的職業/生活之旅
work is more than a paycheck, thank God it's Monday!

Revue the strengths, personal brand and personalities to
build better team and leadership influence 審查優勢

Integrate your 5P across personal, family, work,
community life - how to balance vs. converge 平衡vs.綜合

View others better than yourself, others-centered
leadership style - Servant Leader of Integrity 誠信的僕人領袖

Excellence in offering yourself as living sacrifice and
Experience true S.U.C.C.E.S.S. 奉獻自己作為活祭

True S.U.C.C.E.S.S. @ Work



- S**alvation testimonies to share with others at work 得救見證分享
- U**nderstanding God's plan for us at work 明白神對我們工作的計畫
- C**ompassion and empathy for coworkers and bosses 對同事和老闆的同理心
- C**hrist-centered commitment and lifestyle at work 以基督的心為心
- E**ncouraging attitudes, words and actions 鼓勵的態度、言行
- S**trength from God thru daily devotions & continual prayers 來自神的力量, 靈修, 祈禱
- S**ervant heart leadership at work 誠信的僕人心態的領袖



Elaine Kung Copyright



C.A.L.L.E.D. To Work! 职场使命

- Created to work with strengths and satisfaction
被創造出來工作的優勢和滿足人生
- Available to help others succeed with contributions
幫助他人成功
- Lead with passion and **people/networking** skills
熱情與能力來領導
- Learn to grow in WHAT (aptitude, hard skills) 學習成長
and HOW (attitude, soft skills)
- Encourage with financial benefits 財務效益來鼓勵
- Delight in seeking God through career growth
樂於在工作成長中尋求神

J.O.Y. @ Work!

主為先
他為從
你為末

Jesus first
Others second
You last

靠神 事半功倍 >> 靠人 事倍功半

By God's grace:
Half the effort
Double the result

By our own ability:
Double the effort
Half the result

Top 3 ReFirement Reflections (AT&T Farewell Dec 2017)

Look backward, forward/upward [2018 updates]

- 1. Another full life in post-retirement journey awaits us: Spending more time with family in CA, MD, NJ, Hong Kong. Every day is a gift, filled with miracles and pleasant surprises. [7 Asia trips and 3 East coast trips to see more of our parents & siblings. Between hosting family & friends, speaking abroad (US & overseas), we are home in San Diego for no more than 12 days at a time. While at home, we enjoy our neighborhood Bible study down the block and our 6th year in Bible Study Fellowship.]**
與家人在一起的時間更多。 每一天都是一份禮物, 充滿了奇跡和驚喜。 我們在聖地牙哥的家一次不超過12天。 在家裡的時候, 我們喜歡參加鄰居的團契和第6年的BSF。
- 2. Passionate about work, work is more than a paycheck: Thank God it's Monday. Doing our best to take Jesus to work, learning to receive God's blessings and be a blessing to others. [Expanding our 22 years Called To Work ministry and partnership locally and globally, encourage workers to be their best at work, integrate their faith with work as Servant Leaders of Integrity.]** 擴大22年的“職場使命” 职场事工, 建立誠信的僕人領袖。
- 3. Continue to give back to the community: Passion for public speaking (leadership, marriage, parenting, life skills, STEM), coaching, serving at churches, universities and on non-profit boards. [By God's grace, for God's glory, we spoke to many in San Diego and around the world. Lacking the time to write our book in 2018, thankful for an author's blog sharing on [Elaine's life journey](#).]** 到處演講: 領導能力、職業拓展、子女教養、婚姻相處以及各種年齡人群需要的生活技能。

5P: Experience Abundant Blessings from God

經歷來自神的豐富的祝福



如何更享受工作 8 to 6 – 6 to 8 **CALLED TO WORK**

- ✓ **Your work is more than a paycheck: Job vs. Ministry**

工作不只是为了薪水: 工作 vs. 事工

- ✓ **Theology of Work: Work as Worship**

工作活出敬拜

Bridge the Sacred and Secular Divide

Glorify God at Work vs. Secret Agent

Encourage employees/employers

鼓励

Equip leaders/influencers

装备

Expand marketplace ministry networks

扩展

- ✓ **Be a blessing and receive blessings from God** 接受祝福, 成為祝福

- ✓ **Thank God it's Monday!** 感謝 神星期一又到了!

- ✓ **Take Jesus to Work – empty seat for Jesus at work**

帶神到工作中, 让神出现介入

- ✓ **S.H.I.N.E. for Jesus brightly – salt and light** 为耶稣闪耀发光 - 盐和光

Let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.” Matthew 5:16

你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。馬太福音 5:16

Called To Work goes back to 1996

職場使命



Called To Work began as an annual workplace Christianity conference founded by Elaine Kung, an AT&T manager, and hosted by Rutgers Community Christian Church in Somerset, NJ.

CTW 起初是由Elaine Kung, AT&T經理, 創建的一個年度職場基督大會, 并由在新澤西Somerset的Rutgers教會主辦

Called To Work ministry 職場使命

www.CalledToWork.org

Vision: Edify and expand the Kingdom of God around the world by equipping and mobilizing working Christians to be Spirit-filled ambassadors for Christ in their everyday lives.

遠景: 在世界範圍內通過完備和動化做事的基督徒來開啟和擴大神的國度，從而在每天生活中成為充滿靈性的基督使徒

Mission: Encourage workers, equip leaders and organizations, expand workplace ministry partnerships and geographic networks with particular emphasis on Asian/Multi-Ethnic churches in the USA and beyond.

使命: 特別注重美國和美國以外的亞裔和多民族教會以鼓舞同工，完備領導者和組織，擴大職場牧師合夥和地域網路

Ministry Resources: Provide a scalable framework of workplace Christianity resources and best practices that can be applied individually, in small or large groups.

資源: 提供大規模有關職場的基督徒資源和最好的可用於在小型或大型團體中個人運用的實踐操作

Called To Work conferences in 1996 – 2018

Some Themes 主题

- Overcoming Detours @ Work
- Encouragement @ Work
- Journey of Faith
- Running the Race in the Workplace
- In God We Trust – At Work!
- Tower of Refuge and Strength
- Soar Like Eagles
- Renewal of the Mind
- Light Up Your Workplace
- Called for Such a Time as This ...
- Balancing Work Life

Some Workshop Topics 講座題目

- How do we trust and obey God at work in seeking, keeping, changing employment
- Overcoming challenges in career, relationships, finances
- Running through corporate politics and reorg
- Running wiser by discovering your gifts
- Live a purpose-driven work life
- Balance work, family and ministry needs
- Biblical view of work: service, witness, righteousness
- Working in wisdom through your career stages
- How to manage your career and honor God's will
- Security in times of instability

Some Speaker Roles:

- Business Leaders: ADC, AG Edwards, Alcatel Lucent, AT&T, CNN Anchor, Ernst & Young, J&J, JP Morgan Chase
- Public Servants and Sports: White House Staff, Mayor, Governor Candidate, Univ. Basketball Coach, NFL Player
- Ministry Leaders/Authors: Christian Working Women, Christian College, Church, InterVarsity, Radio, Scripture Union

2016 reunion with past Called To Work speakers

Attended Faith@Work Summit in Dallas



Honorable Ed Moy, 38th Director of U.S. Mint (2006-2011)



Doug Hunter, Former FCCI President



Bob Harp, Director at Biola Bus. School



Bill Hendricks, DTS Director of Hendricks Center of Leadership



Katherine Leary Alsdorf, Founder of Faith & Work at Redeemer

Elaine Kung Copyright

Called To Work: CMC Baltimore, Houston, San Diego

Help AFC Chinese Missions Convention CMC attendees understand the Why, What and How of work theology, practical teaching on how to bridge the **secular** and **sacred** divide, to **glorify** God and **worship** God across vocations at the local, national and global perspectives – **Work as Worship**.

幫助CMC參與者理解同工方法論之為何、是何以及如何，如何橋接世俗與神性的實務教學，從而在當地、全國甚至全世界範圍內榮耀和敬拜主

Encourage employees/employers 鼓勵員工/雇主

Equip leaders/influencers 使領導者/有影響力的人完備

Expand marketplace ministry networks 擴大聯絡網論壇

Be encouraged... equipped... empowered... in the marketplace –
to **receive blessings** from God and **be a blessing** to others at work!
在這個論壇中讓自己鼓舞著，完備著，充實著，從而領受來自神的祝福和祝福他人



Called To Work Resources

職場使命資源

資源：提供大規模有關職場的基督徒資源和最好的可用於在小型或大型團體中個人運用的實踐操作

- Past Called To Work conference topics since 1996
- Past AFC – Chinese Missions Convention CMC – annual Called To Work track materials, e.g. West (San Diego 2014), South (Houston 2015), East (Baltimore 2016)
- Daily prayers at work: before, during, after **工作日常禱告**
- www.CalledToWork.org website for more
 - Free Email Devotion with PRACTICAL Work Tips every Wednesday: EMAIL to ekung1@gmail.com, WeChat ID ElaineLuiKung
 - Or visit link to **Northeast Christian At Work**: Free Resources <http://calledtowork.org/freedevotions.html>
- Seek God daily to experience **寻求并经历**

常常喜乐
不住祷告
凡事谢恩

“Rejoice always, pray continually, give thanks in all circumstances; for this is God’s will for you in Christ Jesus.”

1 Thessalonians 5:16-18

5-Minute Prayer Before Work

工作前5分钟祷告



- 為我們的工作感謝神。
- 告訴神我們需要完成什麼。
- 告訴神我們最關心的。
- 至少為一個人祈禱--老闆、同事、顧客。
- 為聖靈的果子禱告(仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信
溫柔、節制。加拉太書 5:22-23)
- 求神建立我們的情商, 並使用我們的恩賜。
- 把我們的日子交到神的手中。求神餵養我們的靈魂。
- 感謝上帝給他的 5p 祝福: 他的存在, 力量, 承諾, 供應, 驚喜。

Called To Work Resource Sample Topics

職場使命的資源

- For Whom and Why are you Working?
- How to be a Godly Employee (10 Commandment version)
- What does a Godly Employer looks like?
- Industrious or Workaholic? How do you draw the line?
- 3 Reasons to form a Christian Corporate Cultural Diversity Group
- 4 Tips on Sharing Salvation with Coworkers
- 5 Tips on Growing in Christ
- 6 Reasons Why your Church should Reach the Workplace
- 6 Teen Tips on Work
- 7 Tips on Leading a Fruitful Workplace Bible Study
- 8 Tips on Hosting an Evangelistic Workplace Event
- Enthusiasm Makes a BIG Difference

CALLED TO WORK

How Wise is Your Company's Sales Team?

8/8/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

CALLED TO WORK

Keep On Pressing On @ Work

8/1/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

CALLED TO WORK

Leveraging Your Career for Christ

7/18/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

CALLED TO WORK

Are You a Rescuer @ Work?

7/11/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

CALLED TO WORK

Declare Your Independence Today!

7/4/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

CALLED TO WORK

Taking Heed to Your Call: A Testimony

6/27/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

CALLED TO WORK

Do you ever get afraid and scared @ work?

6/21/2018

<<https://imgssl.constantcontact.com/letters/images/sys/S.gif>>

**Sample
Weekly
Email
Devotion
Topics**

**Clear
Concise
Practical**

Do you ever get afraid and scared @ work?

Proverbs 1:33 (KJV): *"But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil."*

COMMENTARY: Years ago, the Lord ministered to me through this passage in a huge way, during a season when my business was struggling and I was getting afraid and scared. There's a wonderful promise in Proverbs 1 that if you and I listen to and apply genuine God-breathed wisdom in our lives, we SHALL be safe and secure, to the point that we don't even evil speak about potential evil. Fear of evil will not invade and permeate our thoughts, emotions, words and actions. Even at work.

APPLICATION: Today, are you full of fear at work? You needn't be, if you are hearkening to wisdom. To receive divine wisdom, meditate upon the Word. Listen to the Spirit's promptings. Ask the Lord for wisdom in prayer, as Solomon did and as James exhorted believers to, and it shall be given to you. You do NOT have to spend each day at work a bundle of nerves full of anxiety and stress.

Application: Paired Buddy Encouragement

應用: 配對鼓勵



開始做 Start Doing

1. Empty chair for Jesus @ work
2. 5 mins prayer before work
3. Prayer partner @ work



停止做 Stop Doing

1. Gossip
2. Complain
3. Unbiblical attitude & action



做更多 Do More

1. Pray for managers, coworkers
2. Meditate God's word for wisdom
3. SELF CARE, manage life/time



做更少 Do Less

1. Slack off @ work
2. Overcommit without boundary
3. Workaholic

Elaine's journey by God's Grace for God's Glory (1)

Northwest Bible Church by Senior Pastor Neil Tomba in Dallas:

9-minute interview video in March 2017 <https://vimeo.com/209774108>

35-minute interview video in March 2018 <https://vimeo.com/258565515>

45-minute interview video in October 2017 by Dr. Darrell Bock at Dallas

Theological Seminary Chapel: <https://voice.dts.edu/tablepodcast/ministry-in-the-workplace/>

Blog by Lorraine Grubbs in October 2018:

<http://www.lorrainegrubbs.com/elaine-kung-bringing-faith-ministry-to-the-workplace/>

Chinese interview article JOY @ Work in October 2017 by Chinese Entrepreneur Association in Delaware:

<http://www.ceaa.org/2017/10/%e4%ba%ab%e5%8f%97%e7%a5%9e%e7%9a%84%e7%a5%9d%e7%a6%8f%ef%bc%8c%e5%b9%b6%e6%88%90%e4%b8%ba%e5%88%ab%e4%ba%ba%e7%9a%84%e7%a5%9d%e7%a6%8f-%e8%ae%bf%e8%b0%88called-to-work%e5%88%9b%e5%a7%8b/>

2-hour talks on Soft Skills for Chinese Institute of Engineering – San Francisco:

- Leadership and Personal Networking in October 2016: <https://youtu.be/eta3PpI8bDA>
- Effective Communication and Personal Branding in April 2017: <https://youtu.be/OKWB9gjd2WA>
- Building up Grit/AQ and Conflict Resolution Skills in April 2018: <https://youtu.be/2MX7-BMA6Jw>
- Effective Time Management in September 2018: <https://youtu.be/8FQmKpYggRs>

Elaine's journey by God's Grace for God's Glory (2)

Parenting Conference JOY @ Home at Lord's Grace Christian Church, Mountain View, CA in April 2018:

https://drive.google.com/drive/folders/1noad5_h2WOCMd8ApTmEUEqT6j2eMhSSB

Time Management Zoom Online Recording with slides for George Mason University – My Training International in VA in May 2018:

<https://drive.google.com/file/d/1808xF9mohZ09xn3gr-QSH8dHQpgs1tUs/view?usp=sharing>

WeChat Talk Recordings on Parenting in 2018:

- Winning the hearts of teenagers 如何得着青少年孩子的心 in Mandarin
- How to be wise parents of adult children 面对成年子女, 如何成为满有智慧的父母 in Mandarin
- Practical parenting communication techniques 良好的沟通能建立孩子与家庭的關係 in Mandarin
- How to enter in your child's world 如何進入你孩子的世界 in Mandarin
- Career Development for Young People in English

Retirement Party in November 2017 at AT&T HQ in Dallas:

<https://www.flickr.com/photos/135512632@N06/albums/72157689708773054>